

# aroVAIR

VA 2-025 WN

VA 2-035 WN

VA 2-045 WN

- de** Installations- und Wartungsanleitung
- el** Οδηγίες εγκατάστασης και συντήρησης
- es** Instrucciones de instalación y mantenimiento
- et** Paigaldus- ja hooldusjuhend
- fi** Asennus- ja huolto-ohjeet
- fr** Notice d'installation et de maintenance
- hr** Upute za instaliranje i održavanje
- hu** Szerelési és karbantartási útmutató
- it** Istruzioni per l'installazione e la manutenzione
- mk** Упатство за инсталација и одржување
- nl** Installatie- en onderhoudshandleiding
- no** Installasjons- og vedlikeholdsanvisning
- pl** Instrukcja instalacji i konserwacji
- pt** Manual de instalação e manutenção
- sk** Návod na inštaláciu a údržbu
- sl** Navodila za namestitev in vzdrževanje
- sq** Udhëzimi i instalimit dhe mirëmbajtjes
- sr** Uputstvo za instalaciju i održavanje
- sv** Anvisningar för installation och underhåll
- en** Country specifics



# Istruzioni per l'installazione e la manutenzione

## Indice

<b>1</b>	<b>Sicurezza .....</b>	<b>115</b>
1.1	Avvertenze relative alle azioni .....	115
1.2	Uso previsto .....	115
1.3	Avvertenze di sicurezza generali .....	115
1.4	Norme (direttive, leggi, prescrizioni) .....	116
<b>2</b>	<b>Avvertenze sulla documentazione .....</b>	<b>117</b>
2.1	Osservanza della documentazione complementare .....	117
2.2	Conservazione della documentazione .....	117
2.3	Validità delle istruzioni .....	117
<b>3</b>	<b>Descrizione del prodotto .....</b>	<b>117</b>
3.1	Struttura del prodotto .....	117
3.2	Marchatura CE .....	117
<b>4</b>	<b>Montaggio .....</b>	<b>117</b>
4.1	Disimballaggio del prodotto .....	117
4.2	Controllo della fornitura .....	117
4.3	Dimensioni .....	117
4.4	Distanze minime .....	118
4.5	Piastra di montaggio .....	118
4.6	Agganciare il prodotto .....	118
4.7	Smontaggio del rivestimento del prodotto .....	119
4.8	Montaggio del rivestimento prodotto .....	120
<b>5</b>	<b>Installazione .....</b>	<b>121</b>
5.1	Installazione idraulica .....	121
5.2	Impianto elettrico .....	122
<b>6</b>	<b>Messa in servizio .....</b>	<b>123</b>
6.1	Messa in servizio .....	123
6.2	Disaerazione del prodotto .....	124
<b>7</b>	<b>Consegna del prodotto all'utente .....</b>	<b>124</b>
<b>8</b>	<b>Soluzione dei problemi .....</b>	<b>124</b>
8.1	Fornitura di pezzi di ricambio .....	124
<b>9</b>	<b>Controllo e manutenzione .....</b>	<b>124</b>
9.1	Rispetto degli intervalli di ispezione e manutenzione .....	124
9.2	manutenzione del prodotto .....	124
9.3	Svuotamento del prodotto .....	124
<b>10</b>	<b>Disattivazione definitiva .....</b>	<b>125</b>
<b>11</b>	<b>Riciclaggio e smaltimento .....</b>	<b>125</b>
<b>12</b>	<b>Servizio di assistenza clienti .....</b>	<b>125</b>
<b>Appendice .....</b>		<b>126</b>
<b>A</b>	<b>Schema elettrico .....</b>	<b>126</b>
<b>B</b>	<b>Dati tecnici .....</b>	<b>127</b>

## 1 Sicurezza

### 1.1 Avvertenze relative alle azioni

#### Classificazione delle avvertenze relative ad un'azione

Le avvertenze relative alle azioni sono differenziate in base alla gravità del possibile pericolo con i segnali di pericolo e le parole chiave seguenti:

#### Segnali di pericolo e parole convenzionali



##### **Pericolo!**

Pericolo di morte immediato o pericolo di gravi lesioni personali



##### **Pericolo!**

Pericolo di morte per folgorazione



##### **Attenzione!**

Pericolo di lesioni lievi



##### **Precauzione!**

Rischio di danni materiali o ambientali

### 1.2 Uso previsto

Con un uso improprio, possono insorgere pericoli per l'incolumità dell'utilizzatore o di terzi o anche danni al prodotto e ad altri oggetti.

Il prodotto serve per il trattamento dell'aria (riscaldamento e climatizzazione) all'interno di edifici utilizzati a scopo abitativo o comunque residenziale. Il prodotto non è concepito per essere installato in lavanderie.

L'uso previsto comprende:

- Il rispetto delle istruzioni per l'uso, l'installazione e la manutenzione del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto
- L'installazione e il montaggio nel rispetto dell'omologazione dei prodotti e del sistema
- il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportati nelle istruzioni.

L'uso previsto comprende inoltre l'installazione secondo l'IP-Code.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

#### **Attenzione!**

Ogni impiego improprio non è ammesso.

## 1.3 Avvertenze di sicurezza generali

### 1.3.1 Pericolo a causa di una qualifica insufficiente

I seguenti interventi possono essere eseguiti solo da tecnici qualificati con le necessarie competenze:

- Montaggio
  - Smontaggio
  - Installazione
  - Messa in servizio
  - Ispezione e manutenzione
  - Riparazione
  - Messa fuori servizio
- ▶ Procedere conformemente allo stato dell'arte.

### 1.3.2 Pericolo di morte per folgorazione

Se si toccano componenti sotto tensione, c'è pericolo di morte per folgorazione.

Prima di eseguire lavori sul prodotto:

- ▶ Staccare il prodotto dalla tensione disattivando tutte le linee di alimentazione di corrente su tutti i poli (dispositivo di separazione elettrico con un'apertura di contatti di almeno 3 mm, ad esempio fusibile o interruttore automatico).
- ▶ Assicurarsi che non possa essere reinserito.
- ▶ Verificare l'assenza di tensione.

### 1.3.3 Pericolo di ustioni o scottature a causa di parti surriscaldate

- ▶ Lavorare su tali componenti solo una volta che si sono raffreddati.

### 1.3.4 Pericolo di morte a causa della mancanza di dispositivi di sicurezza

Gli schemi contenuti in questo documento non mostrano tutti i dispositivi di sicurezza necessari ad una installazione a regola d'arte.

- ▶ Installare nell'impianto i dispositivi di sicurezza necessari.
- ▶ Rispettare le leggi, le norme e le direttive pertinenti nazionali e internazionali.

### 1.3.5 Pericolo di lesioni a causa del peso del prodotto

- ▶ Trasportare il prodotto con l'aiuto di almeno due persone.

### 1.3.6 Rischio di un danno materiale causato dal gelo

- ▶ Installare il prodotto solo in ambienti non soggetti a gelo.

### 1.3.7 Rischio di danni materiali a causa dell'uso di un attrezzo non adatto

- ▶ Utilizzare un attrezzo adatto.

### 1.3.8 Pericolo di lesioni durante lo smontaggio del rivestimento prodotto.

Durante lo smontaggio del rivestimento prodotto sussiste il pericolo di tagliarsi sui bordi affilati del telaio.

- ▶ Indossare i guanti protettivi per non tagliarsi.

## 1.4 Norme (direttive, leggi, prescrizioni)

- ▶ Attenersi alle norme, prescrizioni, direttive, regolamenti e leggi nazionali vigenti.

**Validità:** Italia



Qui è riportato un elenco delle norme rilevanti:

<https://www.vaillant.it/professionisti/normative/riferimenti-normativi-prodotto/>

## 2 Avvertenze sulla documentazione

### 2.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio e installazione allegati agli altri componenti dell'impianto.

### 2.2 Conservazione della documentazione

- ▶ Consegnare il presente manuale e tutta la documentazione complementare all'utilizzatore dell'impianto.

### 2.3 Validità delle istruzioni

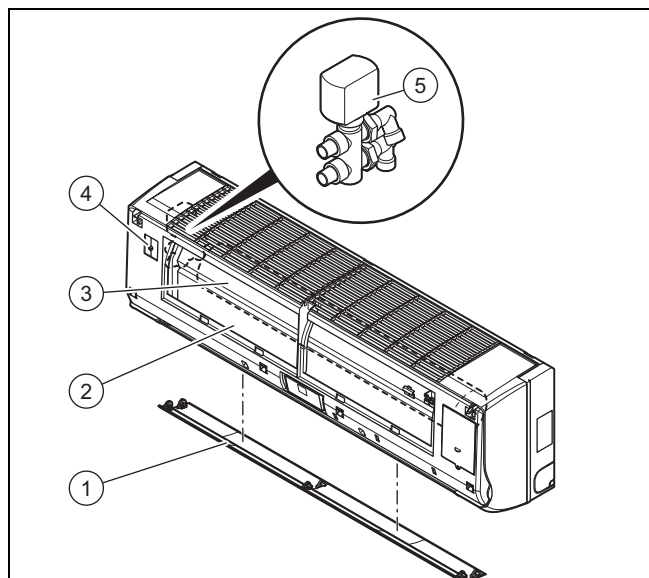
Le presenti istruzioni valgono esclusivamente per:

#### Codice di articolo del prodotto

VA 2-025 WN	0010045906
VA 2-035 WN	0010045907
VA 2-045 WN	0010045908

## 3 Descrizione del prodotto

### 3.1 Struttura del prodotto



- |   |                           |   |  |
|---|---------------------------|---|--|
| 1 | Deflettori aria verticali | 4 | Valvola di disaerazione del circuito idraulico |
| 2 | Scambiatore termico       | 5 | Valvola deviatrice                             |
| 3 | Ventilatore               |   |  |

### 3.2 Marcatura CE



Con la marcatura CE viene certificato che i prodotti, conformemente alla dichiarazione di conformità, soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

## 4 Montaggio

Tutte le dimensioni nelle illustrazioni sono indicate in millimetri (mm).

### 4.1 Disimballaggio del prodotto

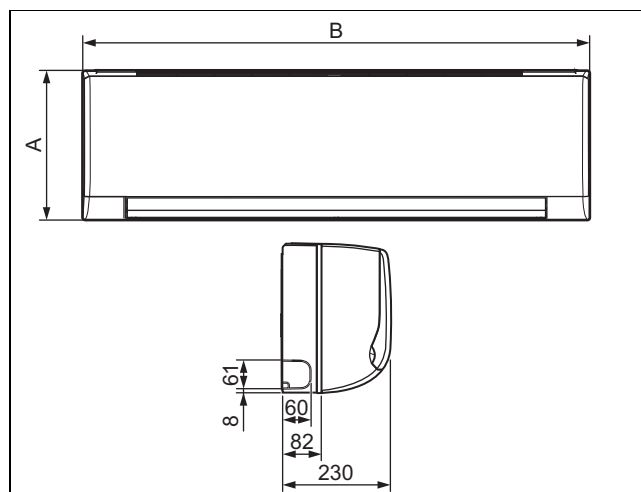
1. Estrarre il prodotto dall'imballo.
2. Rimuovere le pellicole protettive da tutti i componenti del prodotto.

### 4.2 Controllo della fornitura

- ▶ Verificare che la fornitura sia completa e intatta.

Quantità	Denominazione
1	Ventilconvettore
1	Comando a distanza (centralina)
1	Supporto a parete del comando a distanza
2	Batterie
1	Nastro isolante
1	Set passante a parete – Pezzo di tubo – Elemento applicato
1	Sacchetto con materiale di fissaggio
1	Tubo flessibile per lo scarico della condensa
1	Imballo complementare documentazione

### 4.3 Dimensioni



#### Dimensioni

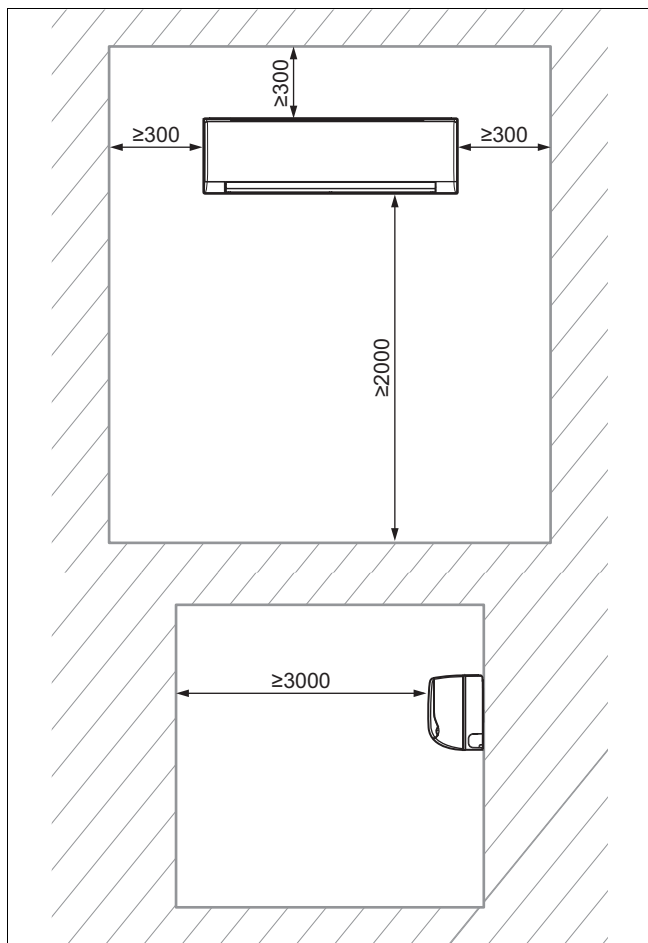
	A	B
VA 2-025 WN	290 mm	915 mm
VA 2-035 WN	290 mm	915 mm
VA 2-045 WN	315 mm	1.072 mm

#### 4.4 Distanze minime

Un posizionamento non corretto del prodotto può comportare un aumento del livello di rumore e delle vibrazioni durante il funzionamento, riducendo l'efficienza del prodotto, nonché ridurre il comfort per l'utente.

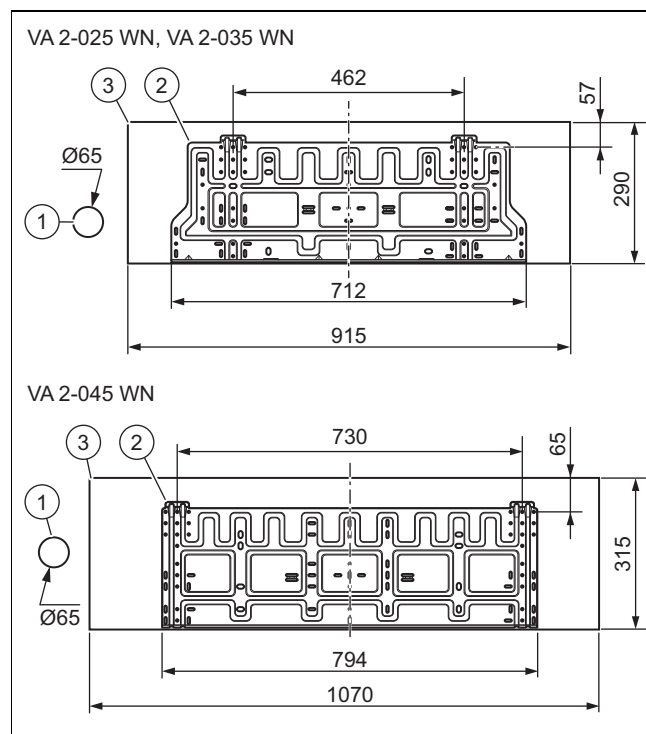
- Installare e posizionare il prodotto correttamente, rispettando le distanze minime prescritte.

#### Installazione nella parete



- Rispettare le distanze indicate sullo schema.

#### 4.5 Piastra di montaggio



- |   |   |   |                      |   |                         |
|---|---|---|----------------------|---|-------------------------|
| 1 | Passante a parete in dotazione (pezzo di tubo per il passaggio del tubo flessibile per lo scarico della condensa) | 2 | Piastra di montaggio | 3 | Dimensioni del prodotto |
|---|---|---|----------------------|---|-------------------------|

1. Con una bolla livellare la piastra di montaggio alla parete.
2. Utilizzare la piastra di montaggio per definire i punti in cui si devono praticare i fori e le breccie.
  - < Fori di fissaggio per la piastra di montaggio
  - < Breccia per il passante a parete

#### 4.6 Agganciare il prodotto



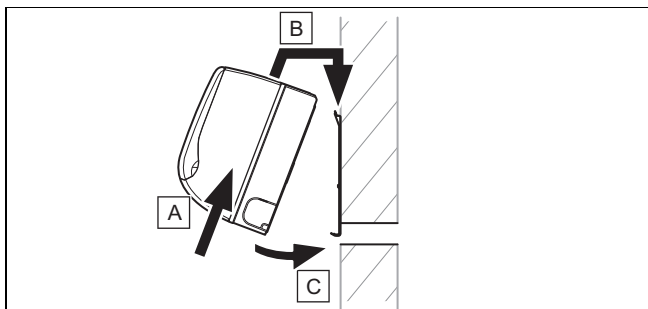
#### Precauzione!

#### Pericolo di danni materiali e malfunzionamenti!

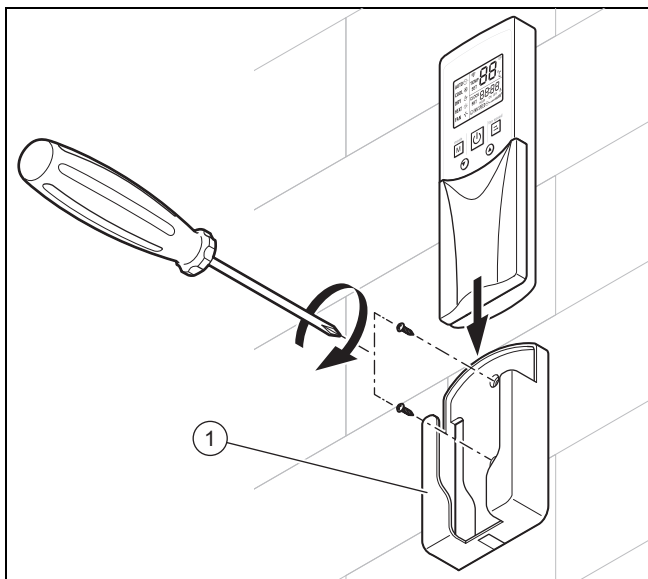
Se il ventilconvettore viene installato in un ambiente polveroso, si potrebbero verificare malfunzionamenti e danni al prodotto. Un filtro dell'aria sporco riduce il grado di efficienza del ventilconvettore.

- Non installare il prodotto in un luogo particolarmente polveroso per evitare che i filtri dell'aria si sporchino.

1. Controllare la portata della parete
2. Rispettare il peso totale del prodotto.
3. Utilizzare esclusivamente materiale di fissaggio ammesso per la parete.
4. Provvedere event. in loco all'applicazione di un dispositivo di sospensione con sufficiente capacità portante.

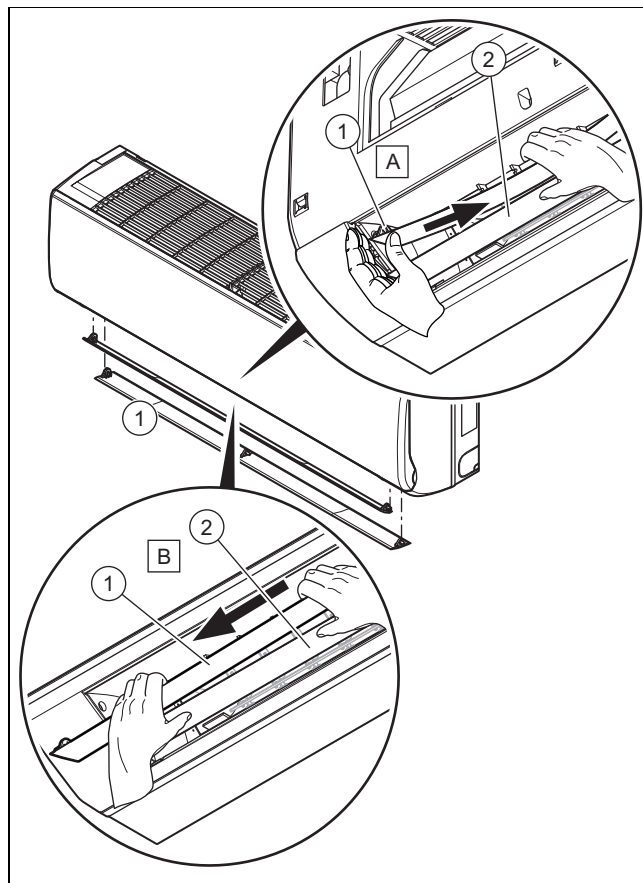


5. Agganciare il prodotto, come descritto.

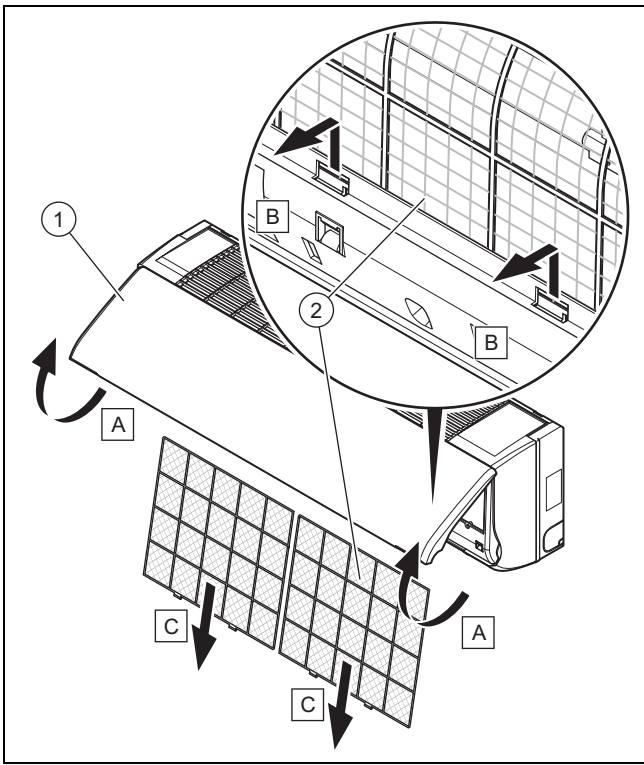


6. Per il comando a distanza scegliere un'ideale collocazione nel locale.
7. Utilizzare il supporto a parete (1) come sagoma per entrambi i fori.
8. Fissare il supporto a parete.

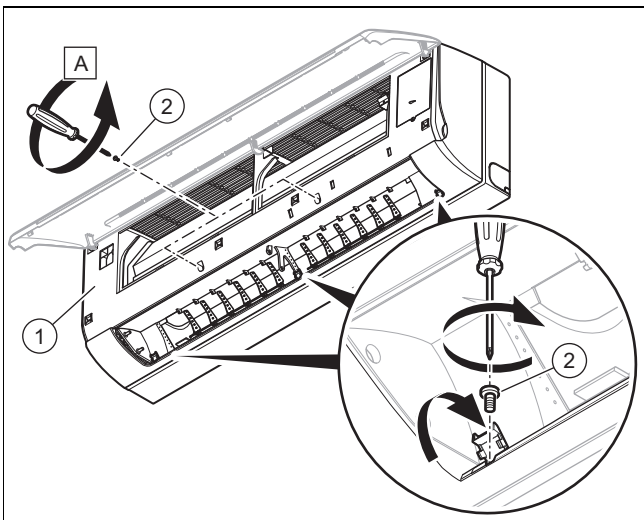
#### 4.7 Smontaggio del rivestimento del prodotto



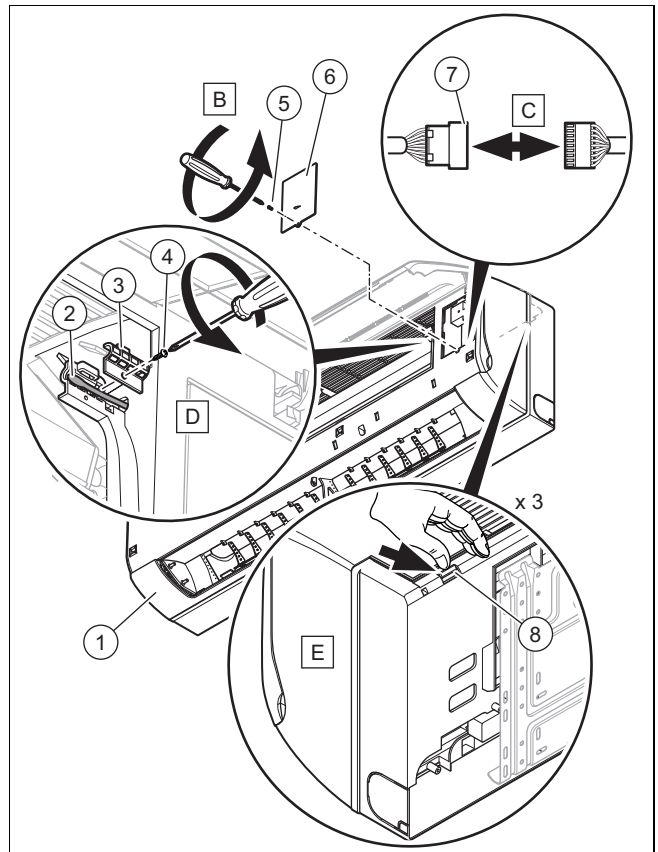
1. Contrassegnare i deflettori 1 e 2 (importante per il successivo rimontaggio, poiché non sono identici).
2. Tirare dalla parte sinistra del deflettore (1).
  - ◁ Il nasello sinistro si stacca dalla sua sede.
3. Spostare il deflettore (1) verso sinistra.
  - ◁ Gli altri 2 naselli si staccano dalla loro rispettiva sede.
4. Ripetere la procedura sul deflettore (2).



5. Sollevare lo sportello anteriore del mantello (1).
6. Premere sul sistema di bloccaggio del filtro dell'aria.
7. Tirare il filtro dell'aria (2) verso di sé.

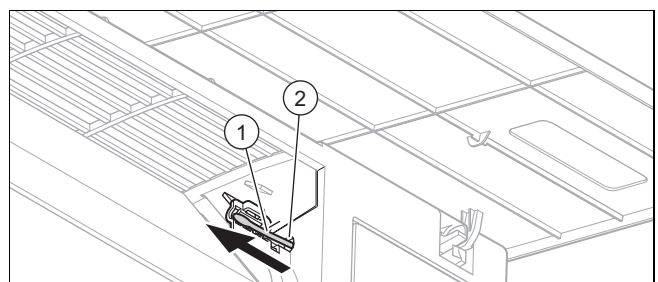


8. Svitare le 5 viti (1).



9. Allentare la vite (4) della staffa di sostegno sul sensore di temperatura (2).
10. Rimuovere la staffa di sostegno (3).
11. Rimuovere il sensore di temperatura (2) dalla sua sede.
12. Svitare la vite (5) e rimuovere quindi il coperchio della scatola della scheda di comando (6).
13. Rimuovere il cavo di allacciamento (7) tra display e scatola della scheda comando.
14. Premere sui 3 sistemi di bloccaggio (8).
15. Rimuovere il mantello (1).

#### 4.8 Montaggio del rivestimento prodotto



1. Introdurre il sensore di temperatura (1) attraverso il pressacavo (2).
2. Rimontare i componenti in sequenza inversa.



## 5 Installazione

### 5.1 Installazione idraulica

#### 5.1.1 Raccordo lato acqua



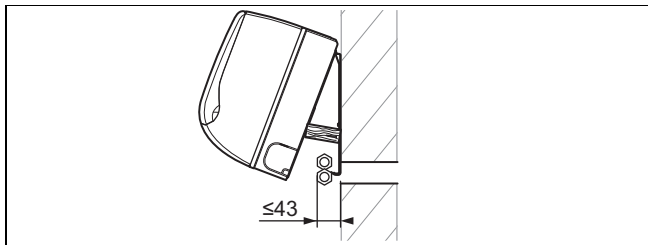
#### Precauzione!

#### Rischio di danni a causa di tubazioni sporche!

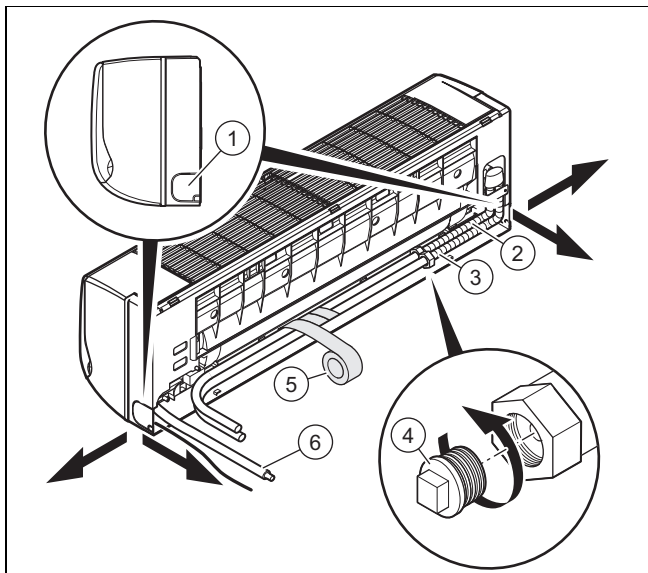
Corpi estranei come residui di saldatura, resti di guarnizione o sporco nelle tubazioni dell'acqua possono causare danni al prodotto.

- Prima del montaggio, lavare a fondo l'impianto idraulico.

1. Assicurarsi che attraverso l'apertura per il tubo flessibile per lo scarico della condensa sia garantita la pendenza minima all'uscita del prodotto (→ Pagina 121).
2. Installare il kit passante a parete.
3. Posare il cavo di allacciamento alla rete elettrica nel prodotto. Il cavo viene utilizzato successivamente per la creazione dell'alimentazione di corrente (→ Pagina 122).

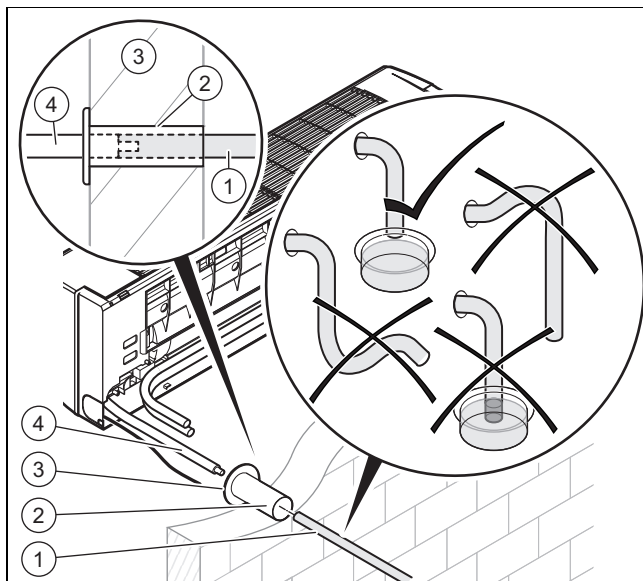


4. Verificare la distanza delle linee idrauliche dalla parete. Questa non deve essere superiore a 43 mm.
5. Fissare un oggetto (ad es. un cuneo in legno) tra la parte inferiore del prodotto e la piastra di montaggio.



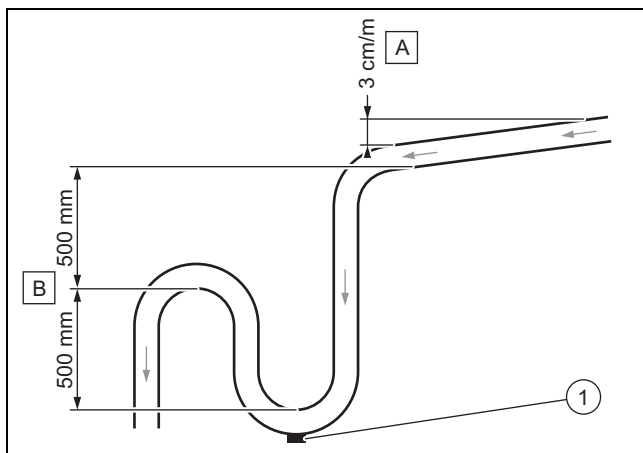
- |   |                                |   |                        |
|---|--------------------------------|---|------------------------|
| 1 | Incavi laterali                | 4 | Tappo                  |
| 2 | Mandata del circuito idraulico | 5 | Nastro isolante        |
| 3 | Ritorno del circuito idraulico | 6 | Scarico della condensa |
6. Se necessario, aprire uno degli incavi laterali (1) del prodotto, per poter passare le linee idrauliche e il tubo flessibile per lo scarico della condensa.

7. Rimuovere i 2 tappi (4).
8. Collegare la mandata (2) ed il ritorno (3) del prodotto al circuito idraulico.
  - Coppia: 61,8 ... 75,4 Nm
9. Isolare i tubi di raccordo con la protezione anticondensa.
  - Protezione anticondensa con 10 mm di spessore
10. Avvolgere i raccordi idraulici con nastro isolante (5).

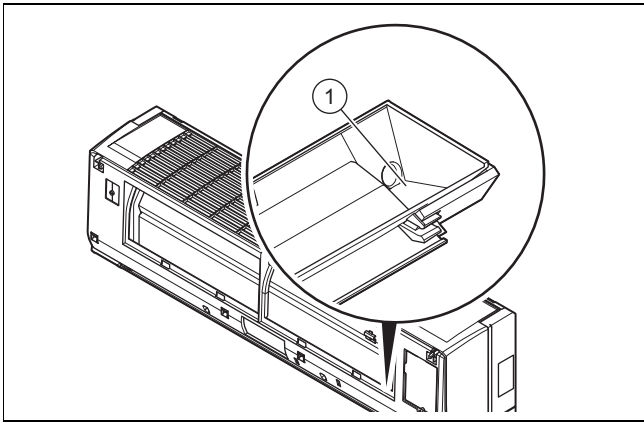


11. Far fuoriuscire il tubo flessibile per lo scarico della condensa sul retro o su un lato del prodotto.
12. Collegare lo scarico della condensa (4) del prodotto con il tubo flessibile per lo scarico della condensa (1).
13. Introdurre il tubo flessibile per lo scarico della condensa (1) nel kit passante a parete (2) e (3).
14. Rimuovere l'oggetto tra la parte inferiore del prodotto e la piastra di montaggio.
15. Agganciare il prodotto alla piastra di montaggio.

#### 5.1.2 Collegamento dello scarico della condensa



- Rispettare la pendenza minima (A), per garantire lo scarico della condensa sull'uscita del prodotto.
- Installare un impianto di scarico adeguato (B), um per evitare la formazione di cattivi odori.
- Montare il tappo di scarico (1) sul fondo dello scaricatore della condensa. Accertarsi che il tappo possa essere tolto facilmente.
- Posizionare il tubo di scarico in modo che non insorgano tensioni sul raccordo di scarico del prodotto.



- ▶ Versare l'acqua nel contenitore di raccolta della condensa (1) e verificare che l'acqua scorra correttamente.
  - ▽ In caso contrario, controllare la pendenza di scarico e cercare eventuali ostacoli.

## 5.2 Impianto elettrico

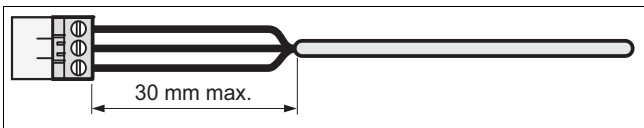
L'impianto elettrico deve essere eseguito esclusivamente da un tecnico elettricista.

### 5.2.1 Interruzione dell'alimentazione di corrente

- ▶ Interrompere l'alimentazione di corrente prima di realizzare dei collegamenti elettrici.

### 5.2.2 Cablaggio

1. Usare fermacavi.
2. Accorciare il cavo di collegamento per quanto necessario.



3. Per evitare cortocircuiti nel caso di un distacco indesiderato di un filo, isolare l'involucro esterno dei cavi flessibili di non oltre 30 mm.
4. Verificare che durante la procedura di isolamento dell'involucro esterno l'isolamento dei fili interni non venga danneggiato.
5. Dai cavi interni rimuovere l'isolamento solo quel tanto che basta per avere un collegamento affidabile e stabile.
6. Per evitare un cortocircuito causato dal distacco dei cavi, dopo aver spelato questi ultimi, montare dei manicotti di collegamento sulle estremità del filo.
7. Verificare che i tutti i fili siano meccanicamente ben fissi nei morsetti del connettore. Se necessario fissarli nuovamente.

### 5.2.3 Realizzazione dell'alimentazione di corrente



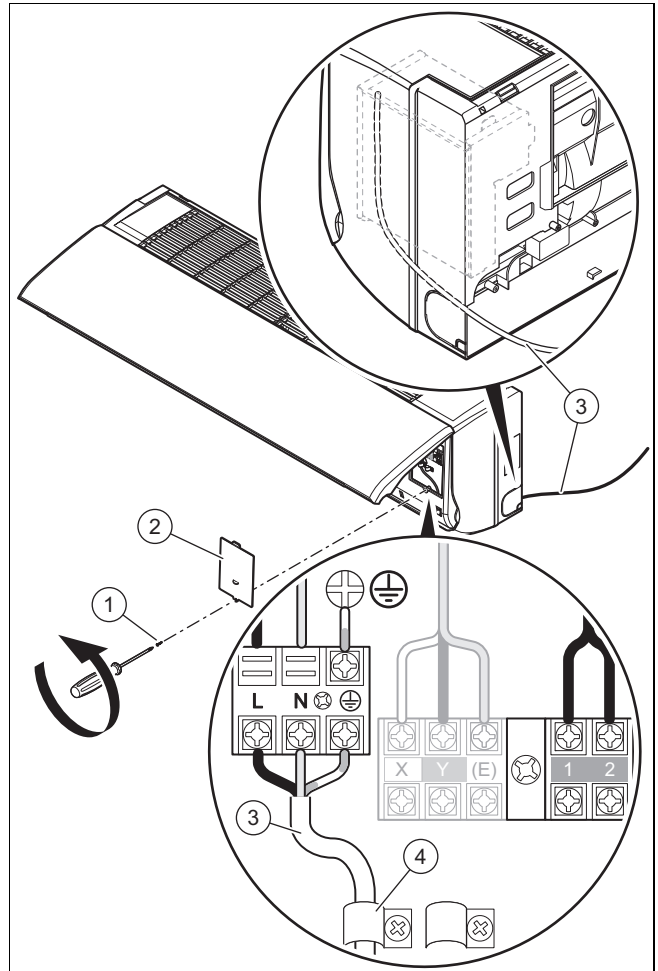
#### Precauzione!

#### Rischio di danni materiali a causa di eccessiva tensione di allacciamento!

Tensione di rete superiori a 253 V possono distruggere i componenti elettronici.

- ▶ Verificare che la tensione nominale della rete sia pari a 230 V.

1. Sollevare lo sportello anteriore del mantello.
2. Osservare le norme nazionali vigenti.

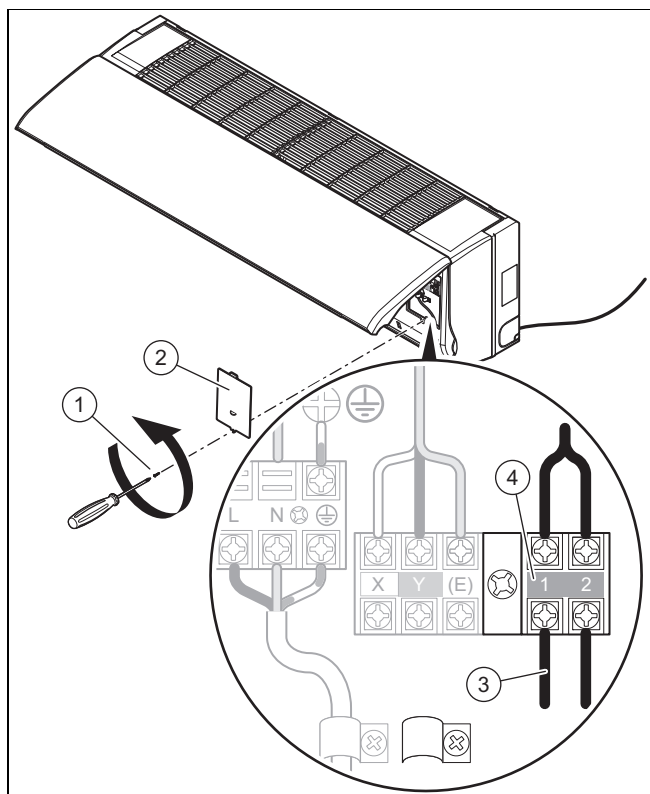


3. Svitare la vite (1) e rimuovere quindi il coperchio della scatola della scheda di comando (2).
4. Collegare il prodotto tramite un allacciamento fisso e un sezionatore elettrico con un'apertura contatti di almeno 3 mm (ad esempio fusibili o interruttori di potenza).
  - Dispositivo di sezionamento / fusibile: 15 A
5. Posare un cavo di allacciamento alla rete elettrica a norma tripolare (3) nel prodotto attraverso il passacavo (4).
  - Cavo flessibile, con doppio isolamento, tipo H05RN-F 3G1.5mm<sup>2</sup>
6. Cablare l'apparecchio. (→ Pagina 122)
7. Chiudere la scatola della scheda comando.
8. Assicurarsi che l'accesso al collegamento alla rete elettrica sia sempre garantito e che esso non sia coperto od ostacolato.

## 5.2.4 Collegamento degli accessori

### 5.2.4.1 Collegamento per accoppiare una centralina di sistema al ventilconvettore

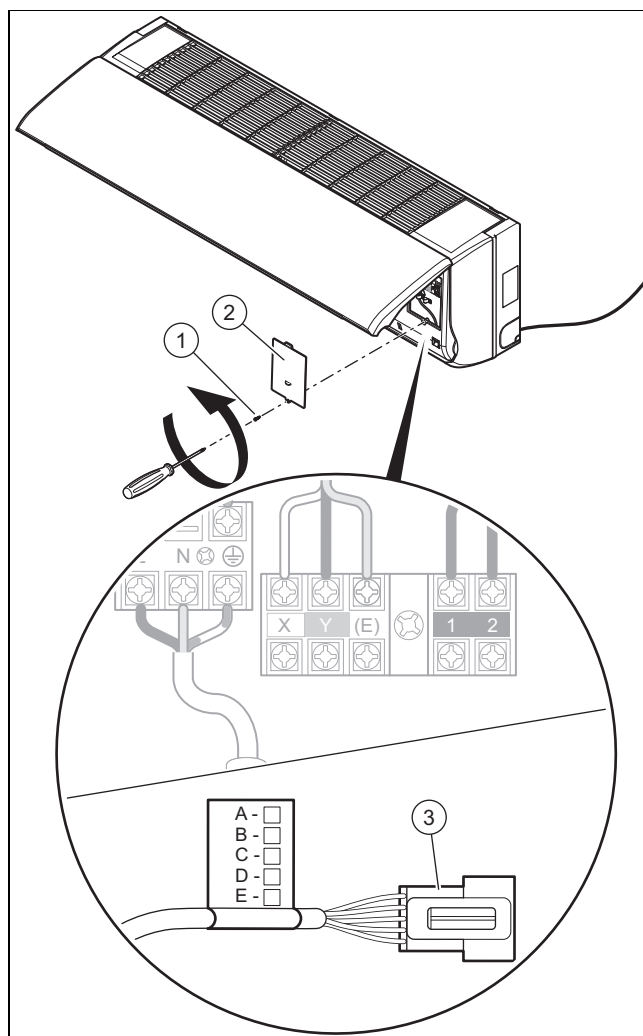
1. Sollevare lo sportello anteriore del mantello.



2. Svitare la vite (1) e rimuovere quindi il coperchio della scatola della scheda di comando (2).
3. Collegare al morsetto (4) l'accessorio contenente un relè con contatto a secco (3), per accoppiare il ventilconvettore a una centralina di sistema.
  - Consultare le istruzioni dell'accessorio per effettuare il cablaggio.
  - ◁ Quando il relè con contatto a secco è chiuso, il ventilconvettore è in Stand-by.
  - ◁ Quando il relè con contatto a secco è aperto, il ventilconvettore è operativo.
4. Chiudere la scatola della scheda comando.

### 5.2.4.2 Collegamento della centralina a fili al ventilconvettore

1. Sollevare lo sportello anteriore del mantello.



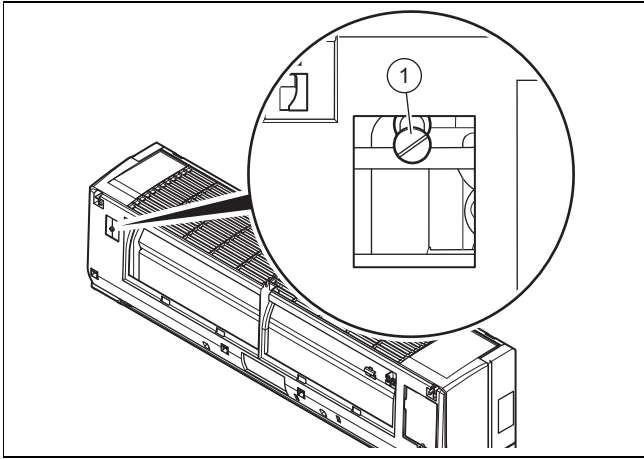
2. Svitare la vite (1) e rimuovere quindi il coperchio della scatola della scheda di comando (2).
3. Collegare la centralina a fili al morsetto (3).
  - Consultare le istruzioni della centralina a fili per effettuare il cablaggio.
4. Chiudere la scatola della scheda comando.

## 6 Messa in servizio

### 6.1 Messa in servizio

1. Per riempire il circuito idraulico consultare le istruzioni del generatore di calore.
2. Controllare se i raccordi sono a tenuta.
3. Spurgare il circuito idraulico (→ Pagina 124).

## 6.2 Disaerazione del prodotto



1. Durante il riempimento con acqua, aprire la vite di disaerazione (1).
2. Chiudere la vite di disaerazione non appena fuoriesce l'acqua (ripetere questa operazione più volte se necessario).
3. Accertarsi che la vite di disaerazione sia a tenuta.
4. Montare il rivestimento prodotto. (→ Pagina 120)

## 7 Consegna del prodotto all'utente

- ▶ Al termine dell'installazione mostrare all'utente il luogo e la funzione dei dispositivi di sicurezza.
- ▶ Istruire l'utente in particolare modo su tutte le indicazioni per la sicurezza che questi deve rispettare.
- ▶ Informare l'utente sulla necessità di effettuare una manutenzione del prodotto nel rispetto degli intervalli previsti.

## 8 Soluzione dei problemi

### 8.1 Fornitura di pezzi di ricambio

I componenti originali del prodotto sono stati certificati dal produttore nell'ambito del controllo conformità. Se, durante gli interventi di manutenzione o riparazione, utilizzate altri pezzi non certificati o non ammessi, la conformità del prodotto potrebbe non risultare più valida ed il prodotto stesso non soddisfare più le norme vigenti.

Consigliamo vivamente l'utilizzo di ricambi originali del produttore, al fine di garantire un funzionamento del prodotto senza guasti e in sicurezza. Per ricevere informazioni sui ricambi originali disponibili rivolgetevi all'indirizzo indicato sul retro delle presenti istruzioni.

- ▶ In caso di bisogno di pezzi di ricambio per manutenzioni o riparazioni, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali per il prodotto.

## 9 Controllo e manutenzione

### 9.1 Rispetto degli intervalli di ispezione e manutenzione

- ▶ Rispettare gli intervalli minimi di ispezione e di manutenzione. A seguito dei risultati dell'ispezione può essere necessaria una manutenzione anticipata.

### 9.2 manutenzione del prodotto

#### Una volta al mese

- ▶ Controllare che i filtri dell'aria siano puliti.
  - I filtri dell'aria sono realizzati in fibra e possono essere lavati con acqua.

#### Semestralmente

- ▶ Smontare il rivestimento del prodotto. (→ Pagina 119)
- ▶ Controllare che lo scambiatore di calore sia pulito.
- ▶ Dalla superficie delle lamelle dello scambiatore di calore rimuovere eventuali corpi estranei che potrebbero impedire la circolazione dell'aria.
- ▶ Rimuovere la polvere con un getto aria compressa.
- ▶ Lavare con acqua, spazzolare accuratamente ed asciugare poi con un getto d'aria compressa.
- ▶ Assicurarsi che lo scarico della condensa non sia ostacolato, in quanto in caso contrario potrebbe impedire il corretto deflusso dell'acqua.
- ▶ Accertarsi che non vi sia aria nel circuito idraulico.

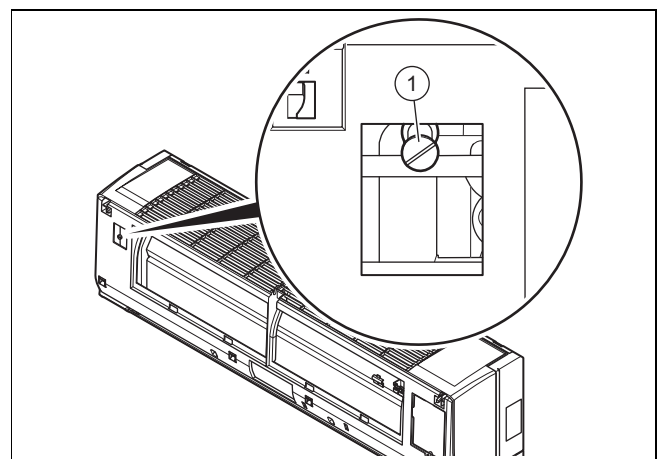
**Condizione:** Rimane dell'aria nel circuito.

- Avviare l'impianto e farlo girare per alcuni minuti.
- Spegnerlo l'impianto.
- Svitare la vite di disaerazione sul ritorno del circuito e scaricare l'aria.
- Ripetere i passi sopra descritti tante volte quanto necessario.

### In caso di interruzione del funzionamento per lunghi periodi

- ▶ Svuotare l'impianto ed il prodotto per proteggere lo scambiatore di calore dal gelo.

### 9.3 Svuotamento del prodotto



1. Sotto la vite di scarico porre un contenitore idoneo e sufficientemente capiente.
2. Svitare la vite di disaerazione (1) sulla mandata del circuito idraulico, per svuotare il prodotto.
3. Per scaricare completamente il prodotto, soffiare dell'aria compressa all'interno dello scambiatore di calore.

## 10 Disattivazione definitiva

1. Svuotare il prodotto.
2. Smontare il prodotto.
3. Conferire il prodotto, inclusi gli elementi costruttivi, al centro di riciclaggio o di smaltimento.

## 11 Riciclaggio e smaltimento

- ▶ Incaricare dello smaltimento dell'imballaggio del prodotto il tecnico qualificato che lo ha installato.



■ Se il prodotto è contrassegnato con questo simbolo:

- ▶ In questo caso non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- ▶ Conferire invece il prodotto in un punto di raccolta per apparecchi elettrici o elettronici usati.



■ Se il prodotto è munito di batterie contrassegnate con questo simbolo, è possibile che le batterie contengano sostanze dannose per la salute e per l'ambiente.

- ▶ In questo caso smaltire le batterie in un punto di raccolta per batterie usate.

**Validità:** Croazia

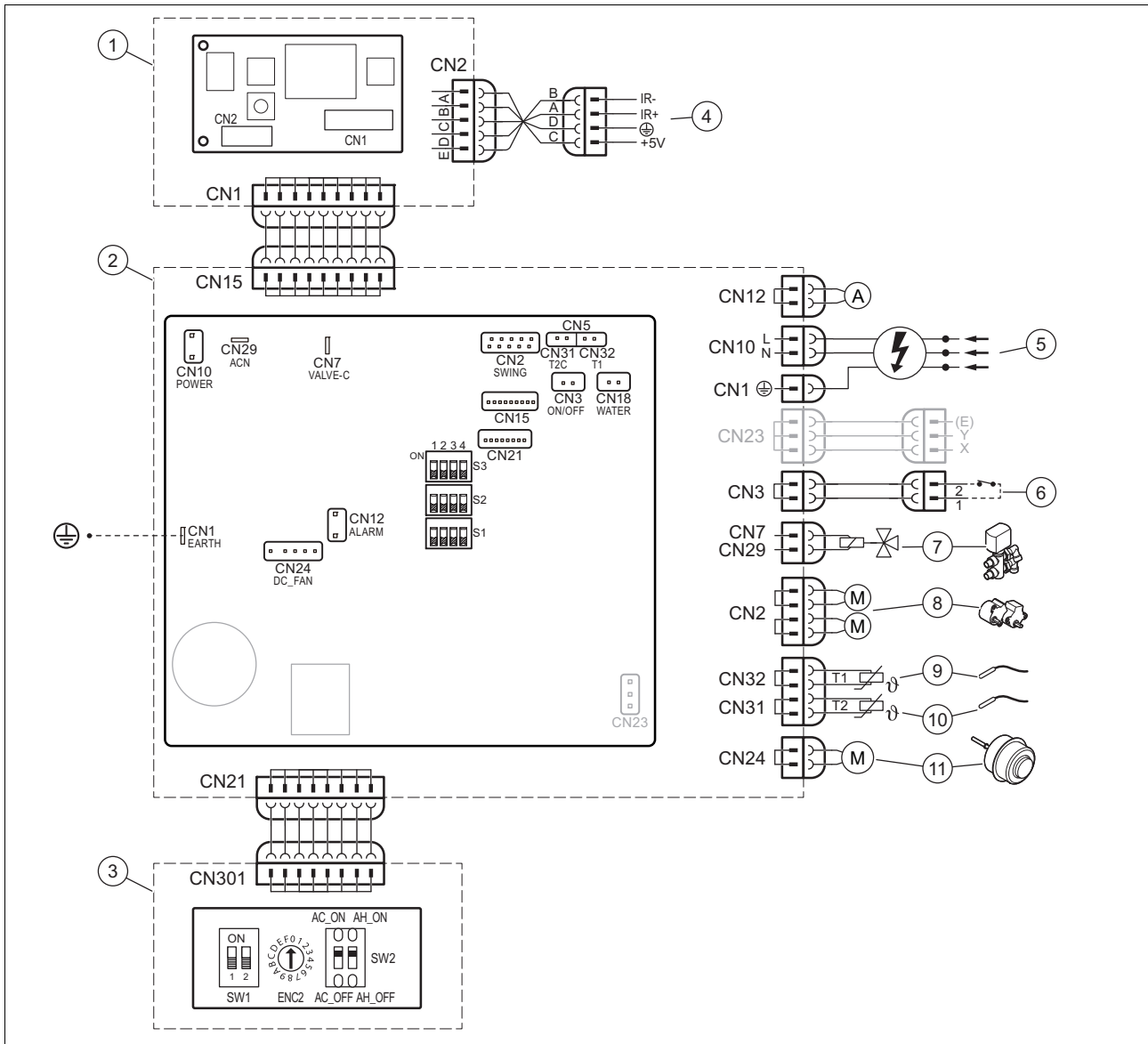
Consultare il sito web Vaillant [www.vaillant.hr](http://www.vaillant.hr) per informazioni sulla legge sulla gestione sostenibile dei rifiuti e sul regolamento sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## 12 Servizio di assistenza clienti

I dati contatto del nostro Servizio Assistenza sono riportati sul retro o nel nostro sito web.

# Appendice

## A Schema elettrico



- |   |                                    |    |                                |
|---|------------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Scheda interfaccia                 | 7  | Valvola deviatrice             |
| 2 | Scheda elettronica principale      | 8  | Motori dei deflettori          |
| 3 | Scheda di commutazione             | 9  | Sensore temperatura dell'aria  |
| 4 | Connettore per centralina a fili   | 10 | Sensore temperatura dell'acqua |
| 5 | Alimentazione elettrica principale | 11 | Motore del ventilatore         |
| 6 | Relè con contatto a secco ON/OFF   |    |                                |

## B Dati tecnici

### Dati tecnici

		VA 2-025 WN	VA 2-035 WN	VA 2-045 WN
<b>Potenza elettrica assorbita max.</b>		11 W	31 W	22 W
<b>Corrente nominale</b>		0,16 A	0,28 A	0,32 A
<b>Alimentazione</b>	<b>Tensione</b>	230 V	230 V	230 V
	<b>Frequenza</b>	50 Hz	50 Hz	50 Hz
<b>Portata d'aria</b>	<b>Numero di giri del ventilatore basso</b>	400 m <sup>3</sup> /h	590 m <sup>3</sup> /h	634 m <sup>3</sup> /h
	<b>Numero di giri del ventilatore medio</b>	454 m <sup>3</sup> /h	689 m <sup>3</sup> /h	741 m <sup>3</sup> /h
	<b>Numero di giri del ventilatore elevato</b>	492 m <sup>3</sup> /h	825 m <sup>3</sup> /h	862 m <sup>3</sup> /h
<b>Capacità di raffreddamento secondo la norma EN 1397 (*)</b>	<b>Totale con numero di giri basso del ventilatore</b>	2,39 kW	2,88 kW	3,48 kW
	<b>Totale con numero di giri medio del ventilatore</b>	2,59 kW	3,3 kW	3,98 kW
	<b>Totale con numero di giri elevato del ventilatore</b>	2,7 kW	3,81 kW	4,47 kW
	<b>Sensibile a numero di giri elevato</b>	2,15 kW	3,18 kW	3,67 kW
	<b>Latente a numero di giri elevato</b>	0,55 kW	0,63 kW	0,8 kW
<b>Portata nominale dell'acqua nel modo raffrescamento</b>		480 l/h	670 l/h	770 l/h
<b>Perdite di pressione nel modo raffrescamento</b>		31,61 kPa	56,75 kPa	41,17 kPa
<b>Capacità di riscaldamento secondo la norma EN 1397 (**)</b>	<b>Totale con numero di giri basso del ventilatore</b>	2,58 kW	3,09 kW	3,62 kW
	<b>Totale con numero di giri medio del ventilatore</b>	2,8 kW	3,65 kW	4,23 kW
	<b>Totale con numero di giri elevato del ventilatore</b>	2,94 kW	4,3 kW	4,84 kW
<b>Perdite di pressione nel modo riscaldamento</b>		32,66 kPa	51,86 kPa	36,82 kPa
<b>Livello di potenza acustica secondo la norma EN 16583</b>	<b>Numero di giri del ventilatore basso</b>	39 dB	47 dB	42 dB
	<b>Numero di giri del ventilatore medio</b>	42 dB	51 dB	46 dB
	<b>Numero di giri del ventilatore elevato</b>	44 dB	57 dB	50 dB
<b>Livello di pressione acustica secondo la norma EN 16583</b>	<b>Numero di giri del ventilatore basso</b>	32 dB	45 dB	38 dB
	<b>Numero di giri del ventilatore medio</b>	30 dB	39 dB	34 dB
	<b>Numero di giri del ventilatore elevato</b>	27 dB	35 dB	30 dB
<b>Pressione di esercizio max.</b>		1,6 MPa (16,0 bar)	1,6 MPa (16,0 bar)	1,6 MPa (16,0 bar)
<b>Motore del ventilatore</b>		1 pezzo	1 pezzo	1 pezzo
<b>Ventilatore</b>		1 pezzo	1 pezzo	1 pezzo
<b>Larghezza</b>		915 mm	915 mm	1.072 mm
<b>Altezza</b>		290 mm	290 mm	315 mm
<b>Profondità</b>		230 mm	230 mm	230 mm
<b>Peso netto</b>		12,7 kg	12,7 kg	15,1 kg
<b>Collegamento di ingresso ed uscita idraulico</b>		G3/4"	G3/4"	G3/4"
<b>Diametro esterno del raccordo per lo scarico della condensa</b>		20 mm	20 mm	20 mm

(\*) Condizioni di raffrescamento: temperatura dell'acqua: 7 °C (ingresso) / 12 °C (uscita), temperatura ambiente: 27 °C (temperatura a secco) / 19 °C (temperatura a umido)

(\*\*) Condizioni di riscaldamento: temperatura dell'acqua: 45 °C /  $\Delta T = 5$  K (ingresso), stessa portata d'acqua delle condizioni di raffrescamento, temperatura ambiente: 20 °C (temperatura a secco)



0020249955\_08

**Publisher/manufacture**

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.